



## معلومات عن تقديم المشورة للمواطنين مع ارتفاع تكلفة الطاقة (بعد المطالبات

تكاليف الطاقة تتزايد حالياً بسرعة. نتيجة لذلك ، يضطر العديد من الأشخاص فجأة إلى دفع خصومات شهرية أعلى لتكلفة التدفئة أو مدفوعات عالية من الفاتورة السنوية

ستجد هنا أهم المعلومات حول خيارات دعم الدولة ، وكذلك حول نقاط الاتصال الأخرى وخدمات الاستشارة.

ملاحظة: التفسيرات التالية بمثابة دليل أولي وإظهار الوضع القانوني الحالي (2 نوفمبر 2022).

لا نزع أنها كاملة كما أنها لا تبرر أي استحقاق للمزايا ويتوقع أن تتغير في الأول من يناير 2023

الخطوة الأولى: فحص المدفوعات الإضافية و / أو الخصومات المترابطة

إذا قام المالك / المورد الخاص بك بزيادة الخصومات أو تقديم بيان سنوي زائد ، فاحصل على الدليل المقابل على زيادات التكلفة المقدمة إليك. يتضمن هذا آخر فاتورة استهلاك من مورد الطاقة ومعلومات عن الأسعار المعروضة حالياً. من حيث المبدأ ، يجب تحديد الدفعة الشهرية بحيث يمكن تسوية الاستهلاك السنوي المتوقع معها ، حتى لو ارتفعت الأسعار.

ستساعدك أيضاً مراكز الاستشارة في Verbraucherzentrale NRW e.V. و Bergheim و Brühl (رابط إلى الموقع الإلكتروني) في مراجعة الخصومات المترابطة والمدفوعات الإضافية مع المشورة عن طريق تحديد موعد مسبق :

Tel.: (0 22 71) 450 25 01

Tel.: (0 22 32) 206 87 01

E-Mail: bergheim@verbraucherzentrale.nrw

E-Mail: bruehl@verbraucherzentrale.nrw

يلفت مركز استشارات المستهلك الانتباه حالياً إلى خدمة استشارية إضافية

بدون موعد ، ستكون هناك ساعات استشارة مفتوحة في غرف الاستشارة ذات الصلة في

50126 في Bergheim Hauptstraße 108

أو في 50321 Brühl في Carl-Schurz-Straße 1

.كل يوم جمعة من الساعة 9:30 صباحاً حتى 1 مساءً حتى إشعار آخر

الخطوة 2: الاتفاق على أقساط السداد مع موردي الطاقة / الملاك

قبل أن تنوي التقدم للحصول على مزايا اجتماعية ، يجب عليك أولاً الاتصال بمورد الطاقة الخاص بك. قد يكونون قادرين على تقديم الدفع على أقساط لتسهيل التزامك بالدفع.

الخطوة الثالثة: متى يتم النظر في المزايا الاجتماعية؟

إذا كانت الفواتير صحيحة ولا يمكن تقسيم السداد ، يمكنك التقدم بطلب للحصول على مزايا الضمان الاجتماعي.

(أ) مجموعة الأشخاص الذين يتلقون حاليًا مزايا

هل تتلقى بالفعل إعانة إسكان أو مزايا من مكتب العمل أو مكتب الرعاية الاجتماعية؟ ثم اتصل بالمكاتب التي تعرفها.

(ب) مجموعة من الأشخاص بدون منافع حالية

لا تتلق أي دعم مالي من مكتب إعانة الإسكان أو مكتب العمل أو مكتب الرعاية الاجتماعية؟

يمكن اعتبار الخدمات التالية من أجلك:

الخطوة الرابعة: فحص الاستحقاق المحتمل لمخصص السكن

1. إعانة الإسكان (مكتب إعانات الإسكان)

إعانة الإسكان هي إعانة للأسر ذات الدخل المنخفض. يمكنك الحصول على إعانة الإسكان كإعانة للإيجار أو لتكاليف الإسكان المملوك.

يجب عليك التقدم بطلب للحصول على إعانة الإسكان كتابيًا إلى سلطة إعانات الإسكان الخاصة بك. ستجد هناك أيضًا نماذج الطلبات ويمكنك الحصول على المشورة. يتم منح إعانة الإسكان من الشهر الذي تم فيه تقديم الطلب.

يعتمد مبلغ إعانة الإسكان على عدد الأشخاص الذين يعيشون في الشقة والدخل الشهري لهم وعلى مبلغ الإيجار أو رسوم المنزل. مع حاسبة بدل السكن

<https://www.wohngeldrechner.nrw.de/wg/wgrbhtml/WGRBWLKM?BULA=NW>

من الوزارة الفيدرالية للإسكان والتنمية الحضرية والبناء ، يمكنك حساب مقدار فائدة الإسكان التي تتوقع الحصول عليها قبل التقديم.

يتم دفع إعانة الإسكان فقط للأشخاص الذين لا يتلقون أي مزايا من مركز العمل أو مكتب الرعاية الاجتماعية ، حيث يتم أخذ تكاليف السكن بالفعل في الاعتبار مع هذه المزايا.

للسئلة ولتقديم الطلبات ، يرجى الاتصال بمكتب إعانات الإسكان في مدينتك. يمكنك العثور عليها عادة في قاعة المدينة.

مدينة Bedburg [wohngeldstelle@bedburg.de](mailto:wohngeldstelle@bedburg.de)

مدينة Bergheim [www.bergheim.de](http://www.bergheim.de)

مدينة Brühl [wohngeldstelle@bruehl.de](mailto:wohngeldstelle@bruehl.de)

مدينة Elsdorf [www.elsdorf.de](http://www.elsdorf.de)

مدينة Erftstadt [wohngeldstelle@erftstadt.de](mailto:wohngeldstelle@erftstadt.de)

مدينة Frechen [www.stadt-frechen.de](http://www.stadt-frechen.de)

مدينة Hürth [www.huerth.de](http://www.huerth.de)

مدينة Kerpen [wohngeld@stadt-kerpen.de](mailto:wohngeld@stadt-kerpen.de)

مدينة Pulheim [www.pulheim.de](http://www.pulheim.de)

مدينة Wesseling [wohngeldstelle@wesseling.de](mailto:wohngeldstelle@wesseling.de)

## الخطوة 5: فحص الاستحقاق المحتمل لمرة واحدة و / أو المزايا المستمرة بموجب SGB II أو SGB XII

يتم توفير خدمات لمرة واحدة و / أو خدمات مستمرة من قبل سلطات مختلفة ، ولكن هناك سلطة واحدة فقط هي المسؤولة. لذلك يعتمد الأمر على ظروفك الشخصية فيما يتعلق بالسلطة التي يجب عليك تقديم طلب إليها.

ومع ذلك ، في جميع الأحوال ، من الضروري أن تتصل بالمكتب المسؤول عنك فوراً بعد استلام الفواتير والتحقق من الخطوات الأولى من أجل للمطالبة بدفعة دعم لمرة واحدة.

إذا كانت تكاليفك الشهرية مرتفعة بشكل دائم بحيث لم يعد بإمكانك تأمين مصدر رزقك من دخلك ، فقد يحق لك الحصول على مزايا اجتماعية مستمرة.

من هو الشخص المناسب للاتصال لتأكيد الفوائد لمرة واحدة و / أو الفوائد المستمرة في حالتك يعتمد على المتطلبات التالية:

### 1. إعانة البطالة 2 (مركز التوظيف)

هل أنت قادر على العمل أم أنك بشكل مؤقت (أقل من 6 أشهر) عاجز عن العمل ولم تصل بعد إلى سن التقاعد؟

إذن قد يحق لك الحصول على مزايا بموجب SGB II. للقيام بذلك ، يرجى الاتصال بفرق الاستشارة الأولية.

EBT Süd,

Wesseling, Brühl, Erftstadt, Hürth, Frechen إذا كنت تسكن في إحدى المدن التالية

[Jobcenter-Rhein-Erft.Team-694@jobcenter-ge.de](mailto:Jobcenter-Rhein-Erft.Team-694@jobcenter-ge.de)

EBT Nord,

Kerpen, Pulheim, Elsdorf, Bergheim, Bedburg إذا كنت تسكن في إحدى المدن التالية

[Jobcenter-Rhein-Erft.Team-693@jobcenter-ge.de](mailto:Jobcenter-Rhein-Erft.Team-693@jobcenter-ge.de) /

بدلاً من ذلك ، يمكنك أيضاً الاتصال بالخط الساخن على 0223493698800

### 2. الضمان الأساسي في الشيخوخة وفي حالة انخفاض القدرة على الكسب وفقاً لـ SGB XII (مكتب الرعاية الاجتماعية)

هل أنت معاق بشكل دائم و / أو بلغت سن التقاعد؟

قد يحق لك الحصول على مزايا الأمان الأساسية بموجب

SGB XII.

اتصل بمكتب الرعاية الاجتماعية في مكان إقامتك لفحص ذلك.

مدينة Bedburg [sozialamt@bedburg.de](mailto:sozialamt@bedburg.de)

مدينة Bergheim [www.bergheim.de](http://www.bergheim.de)

مدينة Brühl [sozialleistungen@bruehl.de](mailto:sozialleistungen@bruehl.de)

مدينة Elsdorf [www.elsdorf.de](http://www.elsdorf.de)

مدينة Erftstadt [sozialamt@erftstadt.de](mailto:sozialamt@erftstadt.de)

مدينة Frechen [www.stadt-frechen.de](http://www.stadt-frechen.de)

مدينة Hürth [www.huerth.de](http://www.huerth.de)

مدينة Kerpen [www.stadt-kerpen.de](http://www.stadt-kerpen.de)

مدينة Pulheim [www.pulheim.de](http://www.pulheim.de)

مدينة Wesseling [SGBXII/AsylbLG@wesseling.de](mailto:SGBXII/AsylbLG@wesseling.de)

3 - بدل الإقامة حسب **SGB XII** (مكتب الرعاية الاجتماعية)

هل أنت معاق مؤقتًا (أكثر من 6 أشهر) ولم تصل بعد إلى سن التقاعد؟

قد يحق لك الحصول على بدل إقامة بموجب **SGB XII**. اتصل بمكتب الرعاية الاجتماعية في مكان إقامتك لفحص ذلك.

مدينة Bedburg [sozialamt@bedburg.de](mailto:sozialamt@bedburg.de)

مدينة Bergheim [www.bergheim.de](http://www.bergheim.de)

مدينة Brühl [sozialleistungen@bruehl.de](mailto:sozialleistungen@bruehl.de)

مدينة Elsdorf [www.elsdorf.de](http://www.elsdorf.de)

مدينة Erftstadt [sozialamt@erftstadt.de](mailto:sozialamt@erftstadt.de)

مدينة Frechen [www.stadt-frechen.de](http://www.stadt-frechen.de)

مدينة Hürth [www.huerth.de](http://www.huerth.de)

مدينة Kerpen [www.stadt-kerpen.de](http://www.stadt-kerpen.de)

مدينة Pulheim [www.pulheim.de](http://www.pulheim.de)

مدينة Wesseling [SGBXII/AsylbLG@wesseling.de](mailto:SGBXII/AsylbLG@wesseling.de)

4. المساعدة في ضمان الكفاف في مرافق رعاية المرضى الداخليين (**Rhein-Erft-Kreis**)

هل تعيش في مرفق رعاية للمرضى الداخليين ولم تعد قادرًا على دفع ثمنها من ذلك بسبب الزيادة في تكاليف الإقامة والوجبات؟

قد يحق لك الحصول على مدفوعات الضمان الاجتماعي الأساسية أو دعم الكفاف بموجب **SGB XII**. اتصل بمكتب الرعاية الاجتماعية في منطقة **Rhein-Erft** لإجراء فحص.

Rhein-Erft-Kreis [50-4@rhein-erft-kreis.de](mailto:50-4@rhein-erft-kreis.de)

4

اتصال:

كيف يمكنني الاتصال بالمكتب المسؤول عني؟

تقدم مكاتب إعانات الإسكان ومركز العمل ومكاتب الرعاية الاجتماعية مستندات التقديم الخاصة بهم للتنزيل على موقع الويب الخاص بهم. بغض النظر عما إذا كنت بحاجة إلى دعم مرة واحدة فقط أو ما إذا كنت ترغب في التقدم للحصول على المزايما بشكل مستمر ، فإن النماذج هي نفسها. بالإضافة إلى ذلك ، فإن الاتصال الهاتفي والنصيحة ممكنان دائمًا أو زيارة شخصية ، ويفضل أن يكون ذلك بعد موعد مسبق.

ملاحظة: البيانات الواردة أعلاه هي للتوجيه الأولي. لا ندعي أنها كاملة ، كما أنها لا تبرر أي استحقاق للمزايا ويمكن أن تتغير في وقت قصير في حالة حدوث تغييرات قانونية!

